



2月22日、在メダン日本国総領事館は、天皇誕生日祝賀レセプションをメダン市内のホテルで開催しました。

今回のレセプションでは、アリフ・トリヌグロホ・北スマトラ州政府官房長を始めとする北スマトラ州の政府関係者に加えて、マリク・マフムド・ワリ・ナングロアチェ及びロディアル・フダ・ナツナ県副知事等当館が管轄するスマトラ島6州全ての州から政府関係者が出席しました。また日本とゆかりの深い多くの方々にも出席いただきました。

挨拶の中で田子内総領事は、日本とインドネシアの友好関係をパントウン（マレー四行詩）を詠って表現しました。

レセプションでは、ホタテや日本米を使用した和食や日本酒、日本産ワイン、梅酒などの日本の飲み物も提供され、出席者から好評をいただきました。

また、会場ステージでは、バーナード米国首席領事が沖縄の民謡楽器である三線を演奏し、これに合わせ田子内総領事夫人が沖縄の歌を披露しました。また、デリ・フサダ看護学校の看護師候補生によるコーラス、三線の演奏と総領事夫人の歌、看護師候補生のコラボレーション、プロのバイオニストであるトゥンク・リョウ親子によるインドネシアで有名な日本の歌の魅惑的な演奏も行われ、盛大なレセプションとなりました。

Pada tanggal 22 Februari, Konsulat Jenderal Jepang di Medan menggelar Resepsi Peringatan Hari Ulang Tahun Sri Baginda Kaisar Jepang Naruhito di sebuah hotel di Medan.

Resepsi ini turut dihadiri oleh beberapa tamu kehormatan dari Provinsi Sumatera Utara termasuk Sekda Provinsi Sumatera Utara, Bapak Ir. Arief S. Trinugroho, MT. Turut dihadiri oleh tamu kehormatan dari semua provinsi wilayah yurisdiksi kantor kami, yaitu Aceh, Sumatera Utara, Sumatera Barat, Riau, Kepulauan Riau dan Jambi termasuk Teungku Malik Mahmud Al-Haytar, Wali Nanggroe Aceh dan Bapak Rodhial Huda, Wakil Bupati Natuna. Selain itu, banyak sahabat yang berelasi erat dengan Jepang juga turut hadir.

Dalam kata sambutan, Konjen Takonai menggambarkan hubungan persahabatan Jepang dan Indonesia dengan berpantun.

Di resepsi ini disajikan makanan Jepang yang menggunakan Hotate dan Beras Jepang serta minuman khas Jepang seperti sake, wine, dan wine umeshu (plum wine). Tamu undangan mengapresiasi dan menikmati seluruh sajian.

Resepsi ini juga dimeriahkan oleh pertunjukan istimewa dengan menampilkan Konsul AS, Mr. Bernard C. Uadan yang memainkan alat musik khas Okinawa yaitu Sanshin sambil diiringi lantunan merdu Ibu konjen Jepang. Turut dimeriahkan oleh paduan suara dari mahasiswa Institut Kesehatan Deli Husada dan kolaborasi antara permainan Sanshin, lantunan ibu konjen dan paduan suara Institut Kesehatan Deli Husada serta penampilan Biola yang mempesona oleh Bapak Tengku Ryo bersama anaknya dengan lagu-lagu Jepang yang tidak asing bagi masyarakat Indonesia.